

Battery+ /
Easy Battery+

A ouvrir pour recevoir vos batteries
Aprire per ricevere le vostre batterie
Abrir para recibir vvestras baterias
Open to get your new batteries
Bitte öffnen, um an Ihre neuen
Batterien zu gelangen

FR / EN / IT / SP / DE / PT



Powering Business Worldwide



Local Service Centres contacts

United Kingdom

☎ UK tech support 01753 608908
☎ Call management 01753 608906
uktechsupport@eaton.com

Netherlands

☎ +31(0)418 570200
☎ +31(0)418 515284
netherlands-service@eaton.com

France

☎ +33 825 081 061
☎ +33 825 094 994
upseatonfrance@eaton.com

Spain

☎ +34 902 160 737
☎ +34 902 108 442
Satspain@Eaton.com

Local Service Centres contacts

Italy

☎ +39 02 95 95 04 12

📠 +39 02 95 95 04 00

ServiceItalyEatonPQ@Eaton.com

Germany

☎ +49 (0) 228 602 8180

📠 +49 (0) 228 602 69425

servicegermany@eaton.com

Belux

☎ +32 (0)2 719 88 00

📠 +32 (0)2 719 88 01

BNLSERVICEAdmin@eaton.com

Portugal

☎ +351 800 30 21 22

SuporteTecnicoUPSPortugal@Eaton.com

For countries not available in the list or problems in contacting your local service center please find your contact at: www.eaton.eu/services

Content

Local service centres contacts	3-4
Français	6-8
English	9-11
Italiano	12-14
Español	15-17
Portugal	18-20
Deutsch	21-23



Battery+ / Easy Battery+

Merci d'avoir acquis le pack Battery+ / Easy Battery+ pour le remplacement de la batterie de votre onduleur.

Le pack Battery+ / Easy Battery+, c'est :



- Un service ultra rapide et efficace quelque soit le lieu de votre implantation.



- Le remplacement de votre ancienne batterie par un modèle standard.



- La livraison d'une batterie correspondant parfaitement à votre onduleur, dans les plus courts délais.



- Des instructions d'installation pour votre nouvelle batterie.



- Des instructions de sécurité pour la manipulation de votre batterie.

ATTENTION

Afin de recevoir votre batterie, merci de vous enregistrer sur le site www.eaton.eu/BplusEBplus.

Conservez ce Kit Battery+ / Easy Battery+, il constitue la preuve juridique du contrat.

Conditions du contrat

Champ d'application

La livraison d'un pack de nouvelle batterie dans les locaux du client est régie par les conditions générales exposées ci-dessous.

Ce contrat couvre uniquement les onduleurs répertoriés sur la page Internet du formulaire d'enregistrement (www.eaton.eu/Bplus-selector and www.eaton.eu/EBplus-selector).

Le contrat ci-dessous ne prendra effet qu'une fois le produit enregistré sur le portail Eaton à l'adresse www.eaton.eu/BplusEBplus.

Les obligations d'Eaton remplies par l'une de ses filiales ou par un prestataire de services agréé (désignés collectivement ci-après par « Eaton ») ne prendront effet qu'une fois l'enregistrement réalisé. Les services décrits ci-dessous ne pourront être délivrés que dans les pays où ils ont été déclarés disponibles par Eaton. Une liste de ces pays est disponible sur la page du site Internet d'enregistrement.



Description des services fournis

Eaton s'engage à fournir un service conforme aux normes industrielles de catégorie supérieure, d'après les conditions prévues par ce contrat.

Remplacement de la batterie : en cas de défaillance des batteries de son onduleur, le client recevra un pack de batteries neuf. Les frais de transport du pack de batteries seront pris en charge par Eaton. Le client est responsable du remplacement des batteries selon les instructions d'Eaton. Le client est responsable de l'élimination des anciennes batteries selon les lois et réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets. Il recevra des instructions à propos de la gestion des déchets dans l'e-mail de confirmation de l'enregistrement.

Conditions d'installation - sécurité :

Le client doit suivre les instructions de sécurité transmises par Eaton pour le remplacement de la batterie. Le client doit lire attentivement l'ensemble des instructions de sécurité contenues dans le pack de batteries avant de démarrer la procédure de remplacement. **IL EST OBLIGATOIRE DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ! TOUT MANQUEMENT EST SUSCEPTIBLE D'EXPOSER AU DANGER LES PERSONNES ET LES BIENS !**

Assistance téléphonique : Les horaires d'ouverture des centres d'appel Eaton et les délais de réponse dépendent de chaque pays. Ils peuvent être facilement obtenus par simple appel au numéro du centre de dépannage local disponible à la page 15. Dans le cadre de cette assistance, Eaton fera des efforts commercialement raisonnables pour proposer toute l'assistance raisonnable nécessaire pour le diagnostic des pannes liées à la défaillance des batteries et, dans la mesure du possible, pour le redémarrage de l'onduleur. Le client peut être amené à exécuter des programmes d'autotest ou à corriger les pannes signalées à l'aide des conseils donnés par téléphone.

Conditions du contrat

Limitations

Ce contrat ne couvre pas la correction des dysfonctionnements non attribuables à Eaton, incluant, sans s'y limiter :

- dommages résultant d'une utilisation, d'une installation ou d'une exploitation non conforme aux recommandations d'Eaton ou dus à l'incapacité de suivre les instructions d'Eaton en matière d'exploitation et de maintenance (concernant notamment mais non uniquement le câblage et l'installation) ;
- altération, accident, mauvaise utilisation, abus, négligence, utilisation anormale, contrainte électrique ou physique inhabituelle ou anormale, ou conditions environnementales mal utilisées ou gérées ou exploitées avec négligence ;
- perte causée par incendie, foudre, inondation, etc ;
- toute tentative de maintenance, d'altération ou de réparation sans implication ou accord préalable d'Eaton ; ou
- panne causée par un élément de l'équipement non couvert par ce contrat.

Si la défaillance des batteries de l'onduleur est provoquée par l'une des causes évoquées ci-dessus et qu'Eaton fournit l'un des services prévus par ce contrat, Eaton est autorisé à facturer ce service d'après ses tarifs standard. Dans ce cas, Eaton est également autorisé à facturer la valeur des batteries de remplacement fournies.

Responsabilité

La responsabilité d'Eaton se limite strictement aux services définis dans ce contrat Battery+ / Easy Battery+ qui constituent les seuls motifs d'appel du client. Dans la mesure du possible en vertu des lois impératives en vigueur, ce contrat prévaut sur toute autre condition ou garantie explicite, implicite ou légale relative aux services ou articles décrits ci-après ou à l'aptitude à un usage particulier, à la valeur marchande, à la qualité ou à l'absence de contrefaçon. En vertu des lois impératives en vigueur, la responsabilité globale d'EATON pendant la durée du contrat dépasse le prix d'achat de l'onduleur. Cette limite de responsabilité est calculée de manière cumulée et non par accident (c.-à-d. que l'existence de plusieurs réclamations n'étend pas cette limite). En outre, elle s'applique de manière cumulée à tous les membres du groupe EATON. En aucun cas, que ce soit dans le cadre du contrat, des lois impératives ou de délit, Eaton, ses associés, ses dirigeants, ses employés ou ses agents ne sauraient être tenus responsables de dommages indirects, accidentels ou consécutifs, y compris, sans s'y limiter, la perte de profit et la perte de jouissance.

Cession

La cession de droits et d'obligations découlant de ce contrat par le client final nécessite l'accord écrit préalable d'Eaton.

Loi en vigueur

Ce contrat doit être régi par la loi du pays dans lequel ce contrat d'échange a été vendu au client final.





Battery+ / Easy Battery+

Thank you for purchasing this Battery+ / Easy Battery+ Kit to replace your UPS battery.

The Battery+ / Easy Battery+ Kit includes:



- High-speed efficient service regardless of your site location.



- Standard replacement of your old battery.



- Delivery of the battery that corresponds exactly to your UPS in the shortest possible time.



- Installation instructions for your new battery.



- Safety instructions concerning the handling of your battery.

CAUTION

In order to get your New Batteries please register on the site www.eaton.eu/BplusEBplus.

Please keep this Battery+ / Easy Battery+ booklet safely; it describes in detail the content of this contract.

Contract terms and conditions

Scope of application

Delivery of a new battery kit shipped at customers' premises subject to the terms and conditions as set out below.

This contract covers the UPS specifically listed on the internet site registration form (www.eaton.eu/Bplus-selector and www.eaton.eu/EBplus-selector).

The contract provided herein will take effect only after registration in the Eaton portal available under www.eaton.eu/BplusEBplus.

Eaton's obligations, fulfilled by its subsidiary or an authorised service provider (referred to hereinafter collectively as "Eaton"), only take effect when registration took place. The service described below will only be delivered in countries where Eaton has stated its availability. A list of the countries is available on the internet registration site.

Description of services provided

Eaton undertakes to provide high class industry standards service under the terms and conditions set out in this contract.

Battery replacement: In the event of his UPS batteries breaking down, the customer will receive new Battery kit. Carriage charges for the battery kit will be borne by Eaton. The customer remains responsible for replacement of the old batteries according to Eaton's instructions. The customer has to dispose the old batteries according to the laws and regulations being applicable in the place of disposal. He/she will receive instructions about waste management in the registration confirmation e-mail.

Conditions of installation - Safety: The customer is obliged to follow the safety instructions sent by Eaton for replacement of the battery. Prior to starting the replacement procedure, customer is obliged to read safety instructions included in the battery kit carefully. **FOLLOWING THE SAFETY INSTRUCTIONS IS MANDATORY! ANY DEVIATIONS CAN LEAD TO DANGER FOR PERSONS AND EQUIPMENT!**

Telephone support: Opening hours for Eaton call centres and response times are specific to each country. They can be obtained by simply calling your local service centre number available on page 15. As part of this support, Eaton will make commercially reasonable efforts to render all reasonably necessary assistance in diagnosing faults related to battery breakdown and, as far as reasonably possible, in restarting the UPS.

The customer may be requested to carry out self-testing programmes or to correct faults flagged up on the basis of advice given by telephone.



Contract terms and conditions

Limitations

This contract does not cover correction of malfunctions which are not attributable to Eaton, including but not limited to:

- Damage as a result of use, installation or operation that does not comply with Eaton's recommendations or due to failure to follow Eaton's instructions for operation and maintenance (especially but not limited to wiring and installation).
- Alteration, accident, misuse, abuse, neglect or abnormal use or abnormal or unusual physical or electrical stress or environmental conditions misused or negligently handled or operated;
- Loss due to fire, lightning, flooding, etc.
- Any attempt at maintenance, alteration or repair without prior involvement or agreement by Eaton; or
- Breakdown due to an item of equipment not covered by this contract.

If UPS- batteries breakdown is caused by one of the topics above and Eaton renders any of the services provided in that contract, Eaton has the right to invoice the service according to its standard price rates. Eaton has also the right to invoice the value of the batteries delivered for replacement in this eventuality.

Liability

Eaton's liability is strictly limited to the services defined in this Battery+ / Easy Battery+ contract, which constitute the customer's only grounds for appeal. To the extent possible under mandatory law applicable it replaces any other explicit or implicit, statutory or other condition or warranty relating to the services or items described below or fitness for any particular purpose, their merchantability, their quality, their non-infringement or otherwise. To the extent under mandatory law applicable the aggregate liability of EATON, during the term of the contract, exceeds the purchase price paid for the UPS. This limit of liability is cumulative and not per-incident (i.e., the existence of two or more claims will not enlarge this limit. Furthermore, it applies cumulative to all EATON group members. In no event, whether under contract, statutory law or tort, shall EATON or its affiliates, officers, directors, employees, agents, be liable for indirect, incidental or consequential damages, including but not limited to loss of profit, loss of use.

Assignment

Assignment of rights and obligations out of this contract by the end customer requires Eaton's prior written agreement.

Applicable law

This contract shall be governed by the law of the country in which the exchange contract was sold to the end customer.



Battery+ / Easy Battery+



Grazie per aver acquistato questo Kit Battery+ / Easy Battery+ per la sostituzione della batteria del suo UPS.

Il Kit Battery+ / Easy Battery+ comprende:



- Un servizio rapido ed efficiente indipendentemente dall'ubicazione del sito.



- La sostituzione standard della vecchia batteria.



- La consegna della batteria esattamente corrispondente al suo UPS nel più breve tempo possibile.



- Le istruzioni di installazione della nuova batteria.



- Le istruzioni di sicurezza per la manipolazione della batteria.

IMPORTANTE

Al fine di ricevere le vostre nuove batterie si prega di registrarsi sul sito www.eaton.eu/BplusEBplus.

Conservare con cura il presente opuscolo Battery+ / Easy Battery+; descrive nei dettagli il contenuto del contratto.

Termini e condizioni contrattuali

Ambito di applicazione

Consegna di un nuovo kit batterie in spedizione presso i locali del cliente, soggetto a termini e condizioni nel seguito.

Oggetto del presente contratto è l'UPS indicato specificamente nel modulo di registrazione presente sul sito Internet (www.eaton.eu/Bplus-selector and www.eaton.eu/EBplus-selector).

Il presente contratto diventa efficace solo a seguito della registrazione sul portale Eaton, effettuabile all'indirizzo www.eaton.eu/BplusEBplus.

Gli obblighi di Eaton, cui adempiono una sua consociata o un fornitore autorizzato di assistenza (nel seguito collettivamente indicati con "Eaton"), sono in essere solo previa registrazione. Il servizio descritto viene erogato soltanto nei Paesi per i quali Eaton ha dichiarato la propria disponibilità. L'elenco di tali Paesi è consultabile sul sito Internet di registrazione.



Descrizione dei servizi erogati

Eaton si impegna a erogare un servizio di elevata qualità secondo gli standard del settore in conformità con i termini e le condizioni definiti nel presente contratto.

Sostituzione della batteria: in caso di guasto alle batterie dell'UPS, il cliente riceverà un nuovo kit batteria. Le spese di trasporto per il kit batteria saranno sostenute da Eaton. Rimane responsabilità del cliente la sostituzione delle vecchie batterie secondo le istruzioni di Eaton.

Il cliente dovrà smaltire le batterie esauste in conformità alle norme e leggi vigenti in materia nel luogo di smaltimento. Riceverà istruzioni sullo smaltimento dei rifiuti nel messaggio di posta elettronica di conferma della registrazione.

Condizioni di installazione - Sicurezza:

il cliente è tenuto ad attenersi alle istruzioni di sicurezza fornite da Eaton per la sostituzione della batteria. Prima di iniziare la procedura di sostituzione, il cliente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni di sicurezza contenute nel kit batteria.

È OBBLIGATORIO ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI DI SICUREZZA. EVENTUALI INOSSERVANZE POSSONO COSTITUIRE PERICOLO PER COSE E PERSONE.

Supporto telefonico: gli orari di servizio dei call centres Eaton e i tempi di risposta sono specifici per ciascun Paese. Per informazioni, è sufficiente chiamare il numero del centro di assistenza locale, reperibile a pagina 15. Come parte del servizio erogato, Eaton si impegna entro limiti ragionevoli, a fornire l'assistenza ragionevolmente necessaria per la diagnostica dei guasti relativi alla cessazione del funzionamento della batteria e, ove possibile, il ripristino del dispositivo.

Al cliente potrà essere chiesto di utilizzare programmi per la diagnosi automatica o di correggere eventuali problemi evidenziati sulla base dei suggerimenti forniti telefonicamente.

Termini e condizioni contrattuali

Limitazioni

Il presente contratto non copre la riparazione di difetti non attribuibili a Eaton, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

- danni risultanti da uso, installazione o funzionamento non conformi alle raccomandazioni di Eaton o dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni di Eaton per il funzionamento e la manutenzione (in particolare, ma senza alcuna limitazione, relativamente al sistema di cablaggio e all'installazione);
- modifiche, incidenti, uso improprio, abuso, negligenza, uso anomalo o sollecitazioni o stress eccessivi per l'apparecchiatura o per il sistema elettrico oppure condizioni ambientali inconsuete, gestione o funzionamento impropri o negligenzi;
- danni causati da incendi, fulmini, inondazioni o condizioni similari;
- tentativi di manutenzione, modifica o riparazione in assenza di previo coinvolgimento o consenso di Eaton; oppure
- guasti dovuti a parti di apparecchiature non oggetto del presente contratto.

Qualora il guasto alle batterie dell'UPS sia stato causato da uno dei motivi indicati in precedenza ed Eaton eroghi uno dei servizi oggetto del presente contratto, Eaton ha il diritto di fatturare tale servizio in conformità con gli importi standard del proprio listino. In tale eventualità, Eaton si riserva inoltre il diritto di fatturare le batterie fornite in sostituzione.

Responsabilità

La responsabilità di Eaton si limita esclusivamente ai servizi definiti nel presente contratto Battery+ / Easy Battery+, che costituiscono l'unica via di ricorso per il cliente. Nella misura prevista dalle leggi vigenti, tale contratto sostituisce qualunque condizione o garanzia, esplicita o implicita, di legge o altre condizioni o garanzie relative ai servizi o agli elementi descritti di seguito, all'idoneità per qualsiasi specifico scopo, alla commerciabilità, alla qualità, alla non violazione di diritti o altro ancora. Nella misura in cui ciò sia consentito dalle leggi vigenti applicabili, la responsabilità complessiva di Eaton, per la durata del contratto, supera l'importo corrisposto per l'acquisto del dispositivo UPS. Tale limite di responsabilità è cumulativo e non relativo a ciascun intervento (ovvero, l'esistenza di due o più richieste non amplia tale limite). Inoltre, il limite si applica in solido a tutti i membri del gruppo Eaton. In nessun caso, né secondo il contratto, né secondo la legge vigente né in caso di torto, Eaton o i suoi affiliati, funzionari, dirigenti, dipendenti e agenti saranno ritenuti responsabili per danni indiretti, correlati o conseguenti, inclusi, senza alcuna limitazione, mancato guadagno o mancato uso.

Cessione

La cessione da parte del cliente finale dei diritti e degli obblighi derivanti dal presente contratto necessita del previo consenso scritto di Eaton.

Legislazione applicabile

Il presente contratto è regolato dalla legislazione del Paese in cui il contratto di sostituzione è stato stipulato con il cliente finale.



Battery+ / Easy Battery+



Gracias por adquirir un kit Battery+ / Easy Battery+ para sustituir la batería del SAI.

El kit Battery+ / Easy Battery+ incluye:



- Mantenimiento eficiente e inmediato independientemente de la ubicación de la instalación.



- Sustitución estándar de su antigua batería.



- Suministro de la batería que corresponda exactamente a su SAI en el plazo más breve posible.



- Instrucciones de instalación de su batería nueva.



- Instrucciones de seguridad sobre el manejo de su batería.

IMPORTANTE

Para obtener sus baterías nuevas por favor regístrese en el portal www.eaton.eu/BplusEBplus.

Conserve este documento Battery+ / Easy Battery+ en un lugar seguro: describe de forma detallada el contenido del presente contrato.

Condiciones del contrato

Alcance de aplicación

Suministro de un nuevo kit de batería remitido a las instalaciones del cliente de acuerdo con lo establecido en las siguientes condiciones.

El presente contrato cubre los SAI que se enumeran de manera específica en el formulario de registro (www.eaton.eu/Bplus-selector and www.eaton.eu/EBplus-selector).

El presente contrato únicamente tendrá validez tras el registro en el portal de Eaton, disponible en www.eaton.eu/BplusEBplus.

Las obligaciones de Eaton, desempeñadas por una filial o por un proveedor de servicios autorizado (en adelante, y de manera colectiva, «Eaton»), solamente surtirán efecto tras el registro. El servicio descrito a continuación solamente se proporcionará en aquellos países en los que Eaton haya anunciado su disponibilidad. En la página de registro en línea, podrá consultar la lista de dichos países.



Descripción de los servicios ofrecidos

Eaton se compromete a proporcionar una asistencia que cumpla los más altos estándares del sector industrial según las condiciones establecidas en el presente contrato.

Sustitución de la batería: en caso de que la batería del SAI se estropeease, el cliente recibirá un nuevo kit Battery. Los gastos de transporte derivados correrán a cargo de Eaton. El cliente es el responsable de sustituir las baterías antiguas según las instrucciones de Eaton. El cliente deberá eliminar las baterías antiguas según lo establecido en la legislación y normativa vigentes aplicables en el lugar de eliminación. Asimismo, recibirá instrucciones sobre la gestión de residuos en el correo electrónico de confirmación del registro.

Condiciones de la instalación, seguridad: el cliente tiene la obligación de seguir las instrucciones en materia de seguridad facilitadas por Eaton para la sustitución de la batería. Antes de iniciar el procedimiento de sustitución, el cliente debe leer detenidamente las instrucciones de seguridad facilitadas con el kit de la batería. **ES OBLIGATORIO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. TODO INCUMPLIMIENTO PUEDE COMPORTAR DAÑOS A PERSONAS Y EQUIPOS.**

Asistencia telefónica: los horarios de los centros de asistencia telefónica de Eaton y los tiempos de respuesta son diferentes en cada país. Puede consultarlos llamando al número de su centro de asistencia local, que aparece en la página 15. Como parte de dicha asistencia, Eaton hará los esfuerzos razonables para prestar la asistencia necesaria para el diagnóstico de averías relativas a la batería y, cuando sea posible, el reinicio del SAI.

Se le podrá pedir al cliente que efectúe programas de autoprueba o que solucione averías, proporcionándole asesoramiento telefónico para ello.

Condiciones del contrato

Limitaciones

El presente contrato no cubre aquellas correcciones o funcionamientos defectuosos que no se le puedan atribuir a Eaton, entre los que se incluyen:

- los daños derivados de un uso, instalación o funcionamiento que no cumple las recomendaciones de Eaton o del incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento o mantenimiento de Eaton (especialmente aquellas relacionadas con el cableado y la instalación);
- las modificaciones, accidentes, malos usos, abusos o usos negligentes o distintos de los normales, así como una carga física o eléctrica inusual o distinta de la normal, la utilización en condiciones ambientales inadecuadas o una manipulación o funcionamiento negligentes;
- las pérdidas debidas a incendios, tormentas eléctricas, inundaciones, etc.;
- cualquier intento de mantenimiento, modificación o reparación sin que medie la intervención o el acuerdo de Eaton; o
- las averías provocadas por un equipo que no cubra el presente contrato.

Si alguna de las condiciones anteriores es la causante de la avería de las baterías del SAI, y Eaton presta alguno de los servicios descritos en este contrato, Eaton tendrá el derecho a emitir una factura por la asistencia ofrecida según sus tarifas. En ese caso, Eaton también tiene el derecho de facturar el valor de las baterías de sustitución facilitadas.



Responsabilidad

La responsabilidad de Eaton se limitará estrictamente a los servicios definidos en el presente contrato de Battery+ / Easy Battery+, que constituyen los únicos motivos por los que el cliente podrá presentar una reclamación. En la medida de lo posible, y en función de la legislación aplicable, sustituye a cualquier otra condición o garantía, explícita o implícita, relativa a los servicios o artículos descritos o adecuación para cualquier finalidad concreta, a su comercialización, calidad o su cumplimiento. En la medida que lo permita la legislación aplicable, la responsabilidad total de EATON, durante la duración del contrato, supera el precio de compra del SAI. Esta limitación de la responsabilidad es acumulativa y no por incidente (por ejemplo, la existencia de dos o más reclamaciones no ampliará dicho límite). Además, dicha acumulación se aplica a todos los miembros del grupo EATON. En ningún caso, por causas contractuales, legales ni extracontractuales, EATON o sus filiales, empleados o responsables se responsabilizarán de daños y perjuicios indirectos, accidentales o consecuentes, entre los que se incluyen la pérdida de beneficios o de uso, etc.

Cesión

Para la cesión de derechos y obligaciones derivados del presente contrato al cliente final es necesaria la autorización escrita previa por parte de Eaton.

Legislación aplicable

El presente contrato se regirá por la legislación del país en el que se haya perfeccionado dicho contrato de cambio con el cliente final.



Battery+ / Easy Battery+

Obrigado por adquirir este kit Battery+ / Easy Battery+ para substituir a bateria da sua UPS.

O kit Battery+ / Easy Battery+ inclui:



- Serviço eficiente de alta velocidade, independentemente da sua localização.



- Substituição padrão da sua bateria antiga.



- Fornecimento da bateria que corresponde exatamente à sua UPS no menor tempo possível.



- Instruções de instalação da bateria nova.



- Instruções de segurança relativas à manipulação da bateria

ATENÇÃO

Para obter baterias novas, registe-se no site www.eaton.eu/BplusEBplus.

Guarde este documento do kit Battery+ / Easy Battery+ num lugar seguro, pois descreve detalhadamente o conteúdo deste contrato.

Termos e condições do contrato

Âmbito de aplicação

A entrega de um kit de bateria nova enviado para as instalações do cliente está sujeita aos termos e condições estabelecidos no presente documento.

O presente contrato abrange as UPS indicadas de forma específica no formulário de registo da página Web (www.eaton.eu/Bplus-selector e www.eaton.eu/EBplus-selector).

O contrato aqui fornecido apenas entrará em vigor após o registo no portal da Eaton, disponível em www.eaton.eu/BplusEBplus.

As obrigações da Eaton, cumpridas pela respetiva subsidiária ou prestador de serviço autorizado (referidos doravante coletivamente como a "Eaton"), apenas entram em vigor quando o registo for efetuado.

O serviço a seguir descrito será prestado apenas nos países onde a Eaton tenha indicado disponibilidade. A lista dos países está disponível no website de registo.



Descrição dos serviços prestados

A Eaton compromete-se a prestar serviços que sigam padrões de alto nível da indústria sob os termos e condições definidos neste contrato.

Substituição da bateria: Se as baterias da UPS do cliente avariarem, este receberá um kit de baterias novas. As despesas de transporte do kit de baterias serão suportadas pela Eaton. O cliente continua a ser responsável pela substituição das baterias antigas de acordo com as instruções da Eaton. O cliente tem de eliminar as baterias antigas de acordo com as leis e os regulamentos aplicáveis no local de eliminação. O cliente receberá instruções sobre a gestão de resíduos no e-mail de confirmação do registo.

Condições de instalação – Segurança: O cliente deve seguir as instruções de segurança enviadas pela Eaton para substituir a bateria. Antes de iniciar o procedimento de substituição, o cliente deve ler cuidadosamente as instruções de segurança incluídas no kit das baterias.

É OBRIGATÓRIO SEGUIR AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA! QUALQUER DESVIO PODE COLOCAR EM RISCO PESSOAS E EQUIPAMENTOS!

Assistência telefónica: O horário dos centros de atendimento da Eaton e os tempos de resposta são específicos para cada país. Estes podem ser obtidos ao contactar o respetivo centro de serviço local através do número disponível na página 15. Como parte da assistência, a Eaton fará esforços comercialmente razoáveis para prestar toda a assistência razoável necessária no diagnóstico de falhas relacionadas com a avaria das baterias e, sempre que possível, no reinício da UPS.

Pode ser solicitado ao cliente que execute programas de autodiagnóstico ou que proceda à correção das avarias assinaladas com base no aconselhamento dado pela assistência telefónica.

Termos e condições do contrato

Limitações

Este contrato não cobre a resolução de anomalias que não possam ser atribuíveis à Eaton, incluindo, entre outros:

- danos resultantes da utilização, instalação ou operação que não cumpra as recomendações da Eaton ou devido ao não cumprimento das instruções da Eaton em relação à operação e manutenção (especialmente, entre outros, a instalação e cablagem);
- alteração, acidente, má utilização, abuso, utilização negligente ou anómala, ou tensão física ou elétrica anómala ou invulgar, ou condições ambientais inadequadas, ou o manuseio ou operação negligente;
- perdas devido a incêndios, relâmpagos, cheias, etc.;
- qualquer tentativa de manutenção, alteração ou reparação sem o envolvimento prévio ou acordo da Eaton; ou
- avaria devido a um item do equipamento que não esteja abrangido por este contrato.

Se a avaria das baterias da UPS for causada por um dos tópicos anteriores e a Eaton tiver prestado qualquer um dos serviços previstos nesse contrato, a Eaton detém o direito de emitir uma fatura do serviço consoante as respetivas taxas de preço padrão. A Eaton detém igualmente o direito de emitir uma fatura do valor das baterias entregues para substituição nesta eventualidade.

Responsabilidade

A responsabilidade da Eaton limita-se estritamente aos serviços definidos neste contrato de kit Battery+ / Easy Battery+, que constituem os únicos fundamentos para recurso do cliente. Na medida do possível nos termos da lei obrigatória aplicável, o presente contrato substitui qualquer outra condição ou garantia explícita, implícita ou legal em relação aos serviços ou itens adiante descritos ou a adequabilidade para qualquer fim específico, a sua comercialização, qualidade ou cumprimento. Nos termos da lei obrigatória aplicável, a responsabilidade agregada da EATON, durante a vigência do contrato, excede o preço de aquisição pago pela UPS. Este limite de responsabilidade é acumulativo e não por incidente (por ex.: a existência de duas ou mais reclamações não irão alargar este limite). Além disso, aplica-se acumulativamente a todos os membros do grupo EATON. Em nenhuma circunstância, seja contratualmente, legalmente ou por ato ilícito, a EATON ou respetivos afiliados, responsáveis, diretores, funcionários ou agentes serão responsáveis pelos danos indiretos, incidentais ou consequentes, incluindo, entre outros, a perda de lucro e a perda de utilização.

Cessão

A cessão de direitos pelo cliente final dos direitos e obrigações vinculados neste contrato exige o acordo prévio por escrito da Eaton.

Lei aplicável

Este contrato será regido pela lei do país onde o contrato de substituição foi vendido ao cliente final.



Battery+ / Easy Battery+



Vielen Dank, dass Sie das Battery+ / Easy Battery+ Kit gewählt haben, um Ihre USV-Batterien zu ersetzen. Folgendes ist im Battery+ / Easy Battery+ Kit enthalten:



- Schneller, effizienter Service, unabhängig von Ihrem Standort.



- Standardaustausch Ihrer alten Batterien.



- Schnellstmögliche Lieferung von Batterien, die genau zu Ihrer USV passen.



- Installationsanleitung für Ihre neuen Batterien.

ACHTUNG

Für die Zusendung Ihrer neuen Batterien registrieren Sie sich bitte auf der Webseite www.eaton.eu/BplusEBplus.

Bitte bewahren Sie dieses Heft zu Battery+ / Easy Battery+ gut auf; es beschreibt den genauen Umfang dieses Vertrags.

Vertragsbedingungen

Anwendungsbereich

Lieferung eines neuen Batteriesatzes gemäß den Angaben des Kunden unter den nachfolgend genannten Bedingungen.

Dieser Vertrag deckt die USV ab, die explizit im Internet-Registrierformular aufgeführt ist (www.eaton.eu/Bplus-selector and www.eaton.eu/EBplus-selector).

Der hierin enthaltene Vertrag tritt erst in Kraft nach einer Registrierung über das Eaton-Portal, verfügbar unter www.eaton.eu/BplusEBplus.

Eatons Verpflichtungen, zu erfüllen durch ihre Niederlassung oder einen autorisierten Partner (im Folgenden übergreifend mit „Eaton“ bezeichnet), treten nur in Kraft, wenn die Registrierung erfolgt ist. Die unten beschriebene Dienstleistung wird nur in Ländern ausgeführt, in denen Eaton ihre Verfügbarkeit angegeben hat. Eine Liste der Länder ist verfügbar auf der Internet-Registrierseite.



Beschreibung der bereitgestellten Dienstleistungen

Eaton liefert hochwertige Dienstleistungen nach Industriestandard unter den in diesem Vertrag beschriebenen Bedingungen.

Batterietausch: Für den Fall, dass die Batterien seiner USV ausfallen, erhält der Kunde einen neuen Batteriesatz.

Die Frachtkosten für den Batteriesatz trägt Eaton. Der Kunde ist zuständig für den Austausch der alten Batterien gemäß Eatons Anweisungen. Der Kunde muss die alten Batterien gemäß den entsprechenden Gesetzen und Vorschriften entsorgen.

In der Bestätigungs-E-Mail zur Registrierung erhält er/sie Anweisungen zur Abfallentsorgung.

Installationsvorgaben – Sicherheit: Der

Kunde ist verpflichtet, die Sicherheitsanweisungen zu befolgen, die ihm von Eaton zum Austausch der Batterien zugesandt werden. Er ist weiter verpflichtet, vor Beginn der Austauschprozedur die Sicherheitsanweisungen, die dem Batteriesatz beiliegen, genau durchzulesen.

DIE BEFOLGUNG DER SICHERHEITSANWEISUNGEN IST PFLICHT! JEDE ABWEICHUNG KANN GEFAHREN FÜR PERSONEN UND AUSRÜSTUNG ZUR FOLGE HABEN!

Telefonsupport: Die Öffnungszeiten der Eaton-Call-Center und die Reaktionszeiten variieren je nach Land. Sie können sie ganz einfach in Erfahrung bringen, indem Sie die Nummer Ihres Service-Centers gemäß Seite 15 anrufen. Im Rahmen dieses Supports wird Eaton wirtschaftlich vertretbare Anstrengungen unternehmen, um jede sinnvolle und nötige Hilfestellung bei der Fehlerdiagnose bzgl. eines Batterieausfalls zu leisten und, sofern mit vertretbarem Aufwand möglich, die USV neu zu starten.

Der Kunde kann aufgefordert werden, Selbsttest-Programme auszuführen oder angezeigte Fehler gemäß telefonischer Anleitung zu korrigieren.

Vertragsbedingungen

Einschränkungen

Dieser Vertrag deckt nicht die Behebung von Funktionsstörungen ab, die nicht Eaton zuzuschreiben sind, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:

- Schäden aufgrund von Verwendung, Installation oder Betrieb, welche/r nicht Eatons Empfehlungen entspricht, oder durch Nichtbefolgen von Eatons Anweisungen zu Betrieb und Wartung (insbesondere, aber nicht beschränkt auf Verkabelung und Installation).
- Veränderung, Unfall, fehlerhafte, mißbräuchliche, nachlässige oder abnormale Verwendung, abnormale oder ungewöhnliche physische oder elektrische Belastung oder unzulässige Umgebungsbedingungen
- Verlust durch Feuer, Blitzschlag, Überflutung usw.
- Jedweden Versuch der Wartung, Veränderung oder Reparatur ohne vorherige Absprache mit Eaton; oder
- Ausfall aufgrund eines Ausrüstungsgegenstandes, der nicht durch diesen Vertrag abgedeckt ist.

Wenn der Ausfall der USV-Batterien durch eine der oben genannten Gegebenheiten verursacht wurde und Eaton eine oder mehrere der Dienstleistungen liefert, die in diesem Vertrag aufgeführt sind, hat Eaton das Recht, diese Dienstleistungen nach seiner Standardpreissliste in Rechnung zu stellen. Eaton hat in diesem Fall ebenso das Recht, den Wert der Batterien, die für den Austausch geliefert wurden, in Rechnung zu stellen.



Haftung

Eatons Haftung ist ausdrücklich beschränkt auf die Dienstleistungen, die in diesem Battery+ / Easy Battery+ definiert sind und die einzige Basis für Einwände seitens des Kunden darstellen. Soweit im Rahmen von zwingend anwendbarem Recht zulässig, ersetzt der Vertrag alle anderen expliziten oder impliziten, gesetzliche oder andere Bedingungen oder Garantien bzgl. oben beschriebener Dienstleistungen oder Dinge.

Im Rahmen von zwingend anwendbarem Recht übersteigt die Gesamthaftung von EATON, während der Dauer des Vertrags, keiesfalls den Anschaffungspreis der USV. Diese Haftungsbeschränkung gilt kumulativ und nicht je Vorfall (d.h. zwei oder mehr Schäden führen nicht zu einer Erhöhung dieser Grenze). Zudem gilt sie kumulativ für alle Mitglieder der EATON-Gruppe. Unter keinen Umständen, sei es per Vertrag, Gesetz oder bei Schadenersatz, kann EATON oder seine Tochtergesellschaften, Führungskräfte, Direktoren, Mitarbeiter, Agenten für indirekte, beiläufige oder Folgeschäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Gewinn- oder Nutzungsausfälle, haftbar gemacht werden.

Übertragbarkeit

Die Übertragung von Rechten und Pflichten aus diesem Vertrag durch den Endkunden bedarf der vorherigen Zustimmung von Eaton.

Anwendbares Recht

Dieser Vertrag unterliegt dem Recht des Landes, in dem der Vertrag an den Endkunden verkauft wurde.

For assistance with your power quality needs, contact
your local Eaton service and sales representative.
www.eaton.eu/powerquality



© 2019 Eaton Corporation
All Rights Reserved
Printed in France
Publication No IB161005ML
June 2019

Eaton is a registered trade mark
of Eaton Corporation.

All trademarks are properties of
their respective owners.